

港青羽毛球團體分齡賽 2019

章程

YMCA Age Group Badminton Team Tournament 2019 Prospectus

- 宗旨 : 為7至15歲的兒童和青少年提供一個切磋技術的機會，藉以強化他們的技術及比賽經驗。
Aim : To provide an opportunity for children and teenagers (Ages 7 - 15) to compete in Badminton Competition
To cultivate their sports spirit and enrich their competition experience.
- 日期 : 2019年10月7日 (星期一_公眾假期)
Date : 7th October, 2019 (Monday_Public Holiday)
- 時間 / Time : 9:00am – 8:00pm*
*實際時間有機會因賽程而調節，大會保留最終決定權
*Competition time may be adjusted due to the tournament schedule, the official committee reserves the right for any amendments
- 比賽地點 : 九龍尖沙咀梳士巴利道41號香港基督教青年會二樓體育館
Venue : 2/F Gymnasium, YMCA of Hong Kong, 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

組別 / Division :

編號 Code	組別 Division	年齡 Age
19PSS40101	A Grade	14-15 歲 / Ages 14-15 (From 01/01/04 – 31/12/05)
19PSS40102	B Grade	12-13 歲 / Ages 12-13 (From 01/01/06 – 31/12/07)
19PSS40103	C Grade	10-11 歲 / Ages 10-11 (From 01/01/08 – 31/12/09)
19PSS40104	D Grade	7-9 歲 / Ages 7-9 (From 01/01/10 – 31/12/12)

- 費用(每隊) : 會員 \$850*每隊 / 非會員 \$900每隊
Entry Fee(per team) : YMCA Member \$850*per team/ Non-Member \$900 per team
*如欲以會員價報名參賽，隊伍中所有隊員均需持有有效YMCA會籍
*For teams who would like to join with member fee, all participants in the team have to possess valid YMCA membership

- 報名截止日期 : 8月31日 (先到先得，額滿即止)
Enrolment Deadline : 31st August (First come first served basis)

- 報名須知 :
- 請向會員服務部索取指定報名表格及章程或可於<http://www.ymcahk.org.hk/snr/specialevent.htm> 下載。
 - 報名費須以現金或支票繳付。
 - 填妥指定報名表格後，附以
 - 所有隊員身份證明文件副本 (只適用於非會員)
 - 支票 (抬頭人: YMCA OF HONG KONG)
 - 一個貼上郵票的回郵信封並清楚寫上參加者姓名及地址。
 - 請郵寄報名表或親自交往本會大堂會員服務部，辦公時間為上午八時至晚上十時。
地址: 香港九龍尖沙咀梳士巴利道41號
 - 所有隊員的報名資料須一併遞交，如表格上所填報之資料不足或錯漏，該項申請將不會受理，而報名之費用，恕不發還。
 - 比賽報名截止後，恕不接受更改任何隊員名單及資料。
 - 報名資料不齊全者，恕不接受報名。
 - 如希望與跨年齡組別參賽者組隊，隊伍須參與隊伍中年齡最大組員之所屬組別

- Enrolment Instruction :
- The specific Enrolment Form and Prospectus are available at YMCA Member Services Counter or it can be download from <http://www.ymcahk.org.hk/snr/specialevent.htm> .The carbon copy is also acceptable.
 - Payment method only accept cash or cheque.
 - The completed enrolment form should be attached with
 - A copy of an identification document (For non-member only)
 - Crossed cheque payable to "YMCA OF HONG KONG"
 - A self-addressed stamped envelope.
 - Participants may choose mail in the enrolment form to the YMCA of Hong Kong (Member Services Section)
Address: 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
OR come in person from 8:00am to 10:00pm at ground floor Member Services Counter.
 - Please complete in full the enrolment form and any incomplete or wrong information will be regard as wrong application which is non-refundable.
 - After the deadline for enrolment, NO changes on the team member details are allowed.
 - The application will not be processed if the personal information is not fully provided.
 - If you wish to team up with participants from another division, your team MUST compete in the division of the eldest team member in the team.

- 獎勵 : (1) 每個組別設冠軍、亞軍及季軍，各獲獎勵如下:

	<ul style="list-style-type: none"> - 冠軍 : 獎牌及獎盃 - 亞軍 : 獎牌 - 季軍 : 獎牌
Awards	<p>(2) 頒獎典禮將於當日決賽後在體育館舉行, 請各得獎者留意賽會當日的公佈及依時出席。</p> <p>(1) Awards for each champion, 1st runner up & 2nd runner up are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Champions: medals and trophy - 1st runner up: medals - 2nd runner up: medals <p>(2) Prize Presentation will be held after the Finals in the Gymnasium, all winners should pay attention to the announcement and be present on time.</p>
賽制	<p>(1) 隊伍將於五場三勝制下對賽(場次順序為男單、女單、男雙、女雙以及混雙)。當其中一方取得三場勝場時, 餘下的對賽將不會繼續進行。</p> <p>(2) 所有賽事採用單淘汰21分直接得分制。</p> <p>(3) 每隊最少由兩男兩女隊員組成, 最多可有八名成員</p> <p>(4) 只有隊伍教練或負責人能於比賽當天在場館內陪伴隊伍出賽及作出技術指導</p> <p>(5) 在一場比賽上, 每位隊員不能重複參與多於兩場項目比賽。出場次序及隊員編排由隊伍自行決定。</p> <p>(6) 只有名列隊伍名單上的參賽者方能於比賽當天出賽, 一切以報名表的資料為準。</p> <p>(7) 除本章程明文規定外, 其它賽規一概依香港羽毛球總會現行比賽規則執行。</p>
Rules	<p>(1) Teams will compete in best-of-5 series. (In the order of: Boy's Single, Girl's Single, Boy's Doubles, Girl's Doubles and Mixed Doubles) When either team gets three victory games, the rest of the match will not continue.</p> <p>(2) 21-point system rally scoring system with no extension and single knock-out system will be adopted.</p> <p>(3) Each team should have at least 2 boys and 2 girls team members. At most there can be 8 people in a team</p> <p>(4) ONLY the team instructor or person-in-charge can join the team and have instructions in the court during the tournament day</p> <p>(5) Each team member can only participate in no more than two games in one match. Teams should decide the participating team members in each match on their own.</p> <p>(6) ONLY listed participants can compete. Original enrolment form will be referred if needed.</p> <p>(7) Other than the terms stated in this prospectus, the rules currently being exercised by the Hong Kong Badminton Association are adopted.</p>
參賽資格 Eligibility	<p>: 歡迎合乎年齡組別的青少年參加。</p> <p>: All suitable ages are eligible to participate.</p>
參賽者須知	<p>: 1. 本會將提供當日比賽用的羽毛球, 參賽者須自備球拍, 並穿著運動服裝及不脫色運動鞋。</p> <p>: 2. 參賽者比賽前必須出示附有相片的身分證明文件, 以便核對姓名。若未能出示有效證件者, 本會有權取消其參賽資格。</p> <p>: 3. 每隊所參賽者須依賽程表指定首場比賽時間15分鐘前報到及出席全部賽事。<u>在賽程表指定時間逾時5分鐘仍未報到者, 會被判棄權。</u></p> <p>: 4. 在首場比賽之後, 大會會因實際情況而作出估算及公佈下一輪比賽召集時間, 參賽者應留意大會工作人員指示及密切留意大會召集公告。如有任何疑問, 請即向報到處查詢。</p> <p>: 5. 本會不設上訴, 所有賽果以當場裁判之判決為準。</p> <p>: 6. 比賽抽籤將於9月9日下午三時正於本會二樓壁球室進行。</p> <p>: 7. 賽程表將於9月16日以參加者在報名表上選擇的方式送出, 如在9月23日仍未收到賽程表, 可致電查詢或可於本會網站下載http://www.ymcahk.org.hk/snr/specialevent.htm。</p> <p>: 8. 參賽者須留意大會宣佈及遵守場地守則。參賽者如有違反比賽規則或有不行為而影響賽事, 本會有權取消其參賽資格, 所繳之費用將不會發還。</p> <p>: 9. 除本章程明文規定外, 其它賽規一概依香港羽毛球總會現行比賽規則執行。</p> <p>: 10. 賽事進行中, 非參賽者請移玉步至三樓看台觀看賽事。</p> <p>: 11. 閣下提供的個人資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳本會活動之用, 除獲本會授權職員外, 不會提供予其他人士。</p> <p>: 12. 本章程如有未盡完善之處, 大會將隨時修改, 並保留最終決策之權利, 敬請參賽者遵守及尊重, 不得異議。</p>
Notes to participants	<p>: (1) Participants must bring their own badminton rackets, shuttlecocks will be provided by official committee. Participants must wear proper sportswear and non-marking sports shoes.</p> <p>: (2) Participants must present their identification document or other documents with photo for registration. Official committee reserves the right to disqualify those who fail to verify their identity.</p> <p>: (3) Participants should <u>report to the main marshal 15 minutes before the first match. Late comers for 5 minutes after the match being called will be disqualified.</u></p> <p>: (4) After the first match, the official committee will arrange and announce the reporting time of the next round of match with reference of the actual situation. Participants should pay close attention to the main marshal and do not hesitate to ask in any doubtful cases.</p> <p>: (5) Scores are subject to the umpire on spot. The final decision of the umpire on the spot will be final.</p> <p>: (6) Competition Ballot will be held on 9th September at 3:00p.m. in YMCA 2F Squash Court.</p> <p>: (7) Schedule will be posted on 16th September and will only be delivered via the method selected by the participants on the enrollment form. Please call for enquiries if the schedule has not been received after 23th September.</p> <p>: (8) Participants should pay attention to the official announcement and follow all regulations of the venue. If any player is being found to have any misconduct that might affect the competition or against the rules, the official committee reserves the right to disqualify the player from the competition. All entry fees would not be refunded.</p> <p>: (9) Other than the terms stated in this prospectus, the rules currently being exercised by the Hong Kong Badminton Association are adopted.</p> <p>: (10) Would all the audiences please stay at the Spectator Viewing Gallery on 3/F throughout the competition.</p> <p>: (11) Personal information provided will be kept strictly confidential and used for the purpose of enrolment, compilation of statistics, future liaison work and promotion of activities organized by YMCA of Hong Kong. Only authorized YMCA staff can have an access to those data.</p> <p>: (12) The official committee reserves the right for any amendments and all final decisions made of the prospectus. Participants should tightly follow and respect without any obligation.</p>
改期	<p>: 如比賽當日上午六時三十分後, 天文台仍懸掛八號或以上風球, 或黑色暴雨警告信號, 當日賽事則取消, 詳情另行公佈, 而所交之報名費用將不獲退還。</p>
Postponement	<p>: If typhoon signal no. 8 or above, or the black rainstorm warning is announced at 6:30am and afterward, all matches on that day will be cancelled and new arrangement will be announced later. No refund for such cases.</p>
查詢電話 Enquires	<p>: 歡迎致電運動及體育組查詢, 電話2268 7087。</p> <p>: Please contact our SPE unit at 2268 7087.</p>